

PD-ABK-553
93448

Final Report
of
Dr. Howard Faber
Consultant for UNO/ESSP
Peshawar, Pakistan
June 7 to July 25, 1992
Project: Primary Schools for Afghanistan

Contents: Final Report

- Appendix A - Effective Teacher Characteristics,
Teacher Observation Instrument
Directions for Using the Observation
Instrument
- Appendix B - Reading Scope and Sequence
Grades 1, 2, and 3
- Appendix C - Math Scope and Sequence
Grades 1, 2, and 3
- Appendix D - Science Scope and Sequence
Grades 1, 2, and 3

Effective Teaching and Teacher Observation Instrument Workshops

My first task was to prepare for an effective teaching workshop with master teacher trainers. They were to leave soon for seminars and surveys in Afghanistan. I decided to use, as a basis for this workshop, material from Rosenshine and Furst's work on effective teaching. They looked at 50 studies that identified effective teachers on the basis of how well students performed on tests. Rosenshine and Furst compared those studies, looking for teacher characteristics that were found in all or most of the studies. The top five teacher characteristics they identified were: Clarity of presentation, Variable styles of teaching, Enthusiasm, Task-oriented and/or businesslike behavior, and Student opportunity to learn. These are the characteristics which were presented to the master teacher trainers. The total number of participants was to be 37. Because of the large number and because some participants were not to be in Peshawar until later, we had two workshops.

I also prepared a teacher observation instrument for the master teacher trainers to use when they observe teachers in Afghanistan. The observation instrument was based on the previously mentioned effective teacher characteristics. It also included a teacher feedback section and a student participation indicator. This instrument was prepared for several reasons: it gave us a way to have the master teacher trainers practice and learn the effective teaching behaviors, it gave the master teacher trainers reliable material for their in-country seminars, it gave the master teacher trainers a standardized way to observe teachers and children, and a way based on educational research. Lastly, it will provide UNO and USAID feedback about teaching quality and student participation.

Two Afghans already employed by UNO/ESSP, Amouzgar and Yousuf, helped translate the material into Dari and Pushtu. They also helped teach the workshop. We later presented the same workshop in Quetta for 28 teacher trainers. The Quetta group included ECA and Ministry of Education personnel as well as UNO teacher trainers and master teacher trainers. I tried to gradually get Amouzgar and Yousuf to teach the whole workshop. By the end of the third workshop they were able to teach it by themselves. Yousuf later taught the same workshop by himself, in Peshawar, for the women teacher trainers. Amouzgar and I were not allowed to work with the women teacher trainers. Sixteen women teacher trainers attended the workshop. Thus, a total of 81 teacher trainers and master teacher trainers attended the effective teaching/teacher observation workshops.

One of the techniques we used in our workshops was to practice using the observation instrument by watching a videotape of three primary school classes in an ECA sponsored school in Afghanistan.

I asked that the videotape be recorded during my first week here, so it would be ready for the workshops. By using the tape we could improve interobserver agreement and intraobserver reliability. That means the various observers would more likely record similar observations, and individual observers would more likely write similar notations when seeing similar teacher and student behaviors. We could achieve this because we could stop and discuss and compare what we saw on short intervals on the videotape. The tape also allows a large group to view a primary class without interrupting the class and without transporting the large group to the school.

Accompanying this report you will find, in Appendix A, copies of the topics taught in the effective teaching workshop, the accompanying teacher observation instrument, and directions for using the instrument. Those documents also exist in Dari and Pushtu. When we get the feedback from the teacher trainers about using the observation instrument in the schools inside Afghanistan, we will make changes as indicated by the feedback. The master teacher trainer observers will be returning to Peshawer later this Fall.

Curriculum Scope and Sequence

As time allowed during the workshops, I prepared scope and sequence concepts in reading, math, and science. Copies of these scope and sequence outlines are in Appendices B, C, and D. Amouzgar, Yousuf, and I worked on the reading concepts. To get the concepts into Dari and Pushtu we talked about each concept to be sure we all understood each other and agreed the concepts were pertinent and appropriate for Afghan children.

Three of the male Peshawer-based master teacher trainers (Mohammad Rafiq, Sultan Mohammad, and Najibullah Jehadyar) worked with me to translate the math concepts into Dari and Pushtu. Najibullah was freed from his in-country assignment to stay in Peshawer to help finish the math concepts. We used the same method as in reading to assemble the final outline of the math concepts. This method, not a strictly translating approach, worked the best for the scope and sequence outlines. The emphasis was on being sure the meaning of each concept could be understood by the people who would be writing the textbooks.

On July 14, I started working on the science curriculum with three Afghans. Two were from the ECA, Nazm and Shah Mohmad, and the third, Professor Najmi, had been teaching physics at Jehaad University. Professor Najmi was eventually hired to continue to work with our team. We used the same method to construct the science scope and sequence as we did in reading and math. Amouzgar and Yousuf helped with the final product.

Teaching Materials

In June I had a primary math kit prepared at the audio visual department. Nazir Roshan, the director, transformed my ideas into reality. The kit contains a one-meter-long tape measure, marked only in centimeters (no millimeters or inches) and numbered in Arabic numbers. Nothing like it is available on the local market. For primary students this tape measure will be a very effective teaching aid. Also in this kit is a plastic liter bottle. When filled with water, it weighs about one kilogram. We also made wooden base ten blocks for the kit. These blocks are manipulatives that demonstrate place value and regrouping in addition and subtraction. Each kit has ones (1 cubic centimeter), tens, hundreds, and a thousand (one thousand cubic centimeters). We estimate the cost of producing one of these kits will be about 75 rupees (about \$3). The audio visual department is preparing these kits for use in the Afghan schools.

UNO/ESSP feels that the primary children are not learning to read as quickly as they might. I feel this might partly be due to the fact that they have no library books to read, and in fact get no practice reading. To address that need I thought we should make some children's books. At the audio visual department we designed a prototype book, made by silkscreening cloth. The story is a simple seven page story about an Afghan farmer who loses his hat. It was beautifully illustrated by Miraj, the artist at the audio visual department, and translated by the director, Nazir Roshan. Our hope is that this kind of book will be interesting to the children, accepted by the adults, and the first of many like it. The ECA, the Afghan governmental organization responsible for approving curriculum for the Afghan schools, has enthusiastically endorsed this book. Their director, Alhaj Abdul Shukor Kohistani, said he had been waiting for just such a book and would like to have the book sent to all schools in Afghanistan. I prepared ten more outlines for children's books. We would like to have a set of these books for each primary classroom. These books would be like a classroom library, used by the children for reading practice and enjoyment. We estimate the cost of production for one of these books to be 50 rupees (\$2), less if large numbers are produced.

A cloth globe is also being produced by the audio visual department. It is being designed for use in the primary grades (1-3). It will probably be done in 4 colors, blue for water, brown for land, green for Afghanistan, and have black printing. The words will be minimal, perhaps just oceans, continents, the equator, and a 4 direction compass. The idea for this came from Dr. Van Every, as part of her work in social studies.

The Team

I have tried very hard to build a team. Amouzgar, Yousuf, Najibullah, and Najmi are an excellent team. They work very well together. These men are all teachers, with experience teaching children and with being fathers. Each has also been a teacher supervisor. I have given each a subject area to work on. Najibullah has worked mainly on math. Amouzgar has worked on reading, particularly the Dari version. Yousuf has worked on reading, focusing particularly on Pushtu. He is also the director of the master teacher trainers. Najmi has worked on science. Amouzgar and Najmi are most comfortable in Dari. Najibullah and Yousuf are excellent with Pushtu. All of them can use English. Each has become proficient particularly in the curriculum objectives in their subject specialty. I feel these four men could work in both teacher training and textbook production. I had in mind subject area departments when I asked them to work on the three subject areas. As we have worked on the curriculum content areas, I have helped them become familiar with the American textbooks we have in our office. I think they will be able use those books as references when they begin to build the new textbooks.

The UNO/ESSP Staff

It has been a great pleasure for me to work here with the UNO team. The UNO/ESSP staff have made it easy and pleasant to work and to be in Peshawar. The house where I have stayed has been comfortable and relaxing. The entire atmosphere has been supportive and conducive to being able to concentrate on my work.

I have especially appreciated the support of Dr. Boardman and Professor Azimi and their interest in the cloth books for the Afghan children. Professor Azimi seems to have a magic touch in working with the Afghan governmental agencies. Of course it's not magic, but personal diplomacy and organizational skill. Ramona Klassmeyer has been always ready to help with whatever I have asked. I have found her to be very efficient and informed about Peshawar and particularly the office environment. Dave Weiler is the computer expert. My projects have been dependent on technical support, particularly word processing and printing. Before coming, I had no idea of the expertise available in these areas at the UNO/ESSP office. Dr. Van Every should probably be listed on the teacher training/textbook team I wrote about previously. She is a professional educator. She worked very effectively with both the women and the men. She has a wonderful feel for the culture and respect for the people. I hope she is able to return to work for the project.

I could list many more people who have helped me produce the various materials. I will mention a few groups with whom I have worked closely. The audio visual department is creative and talented. The drivers were great, punctual, always cordial. The computer operators amaze me. The people in Quetta were so

welcoming and prepared. I will be shaking lots of hands in thanks.

Summary

In summary, I initially worked on teacher training and a teaching quality and student participation indicator. Four effective teaching workshops were held. At the workshops we also introduced a teaching quality and student participation instrument based on the effective teaching components. A total of 81 teacher trainers participated in the workshops. We will be receiving feedback from the master teacher trainers about the Afghan schools and the observation instrument.

I initiated and prepared scope and sequence curriculum objectives in reading, math, and science, for grades 1, 2, and 3. Those scope and sequence lists are being examined by the ECA for approval for use in the Afghan schools.

I also prepared some curriculum materials. One was a primary math kit. Another was a cloth children's book. I have left plans for another ten children's books. A cloth globe is also in production. Professor Najmi has some ideas for a science kit.

Personal Note

When I worked in Afghanistan before, I always left feeling the most enduring thing I left was ideas in the minds of people. I have tried to leave ideas here, particularly in the minds of Amouzgar, Yousuf, Najibullah, and Najmi. I hope the curriculum which we initiated will endure. I feel it is appropriate and challenging for the children of Afghanistan.

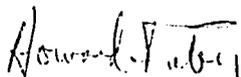
Knowing Dari and having some insight into the culture of the Afghan people helped immensely in my work. I wrote previously in this report about the process we used to assemble the scope and sequence for the three subject areas. I had the opportunity to see, early in this experience, the results of something given to a translator without any exchange other than the printed page. The product was not of a very high quality. Even with the face to face exchange in the process we used, there were times when we could not find a suitable word in Dari or Pushtu, one that we felt conveyed the full and correct meaning. I think translation is an extremely complicated, difficult endeavor. I would be very wary of written documents that have been independently translated from a written source.

Things Still to be Done

There are a few things left to be done. One is to get another tape of Afghan primary school classes for training people to use the classroom observation instrument. Amouzgar and Yousuf know why the change is needed, to have the camera scan the class every minute.

There is another item with great potential. It needs some connecting and planning. Engineer Ahmad Shah Nazir works with the IRC. He is in charge of their irrigation program. The IRC has access to tree seedlings. They need a delivery system. We have that system, more than a thousand schools, the children and their teachers. Wouldn't it be wonderful if every second grader could plant a tree, after having studied how to do it in the science curriculum, take care of it, and study it as it and he or she grows. Units about trees could be part of the curriculum in spirals of increasing complexity. Trees are something Afghans need. Engineer Nazir can be the connector. His office numbers are 41274 and 41845. The curriculum builders can be the planners. The children of Afghanistan can be the recipients.

Respectfully submitted,
July 20, 1992
Howard Faber



کلاه و بهقان کی کڑویا؟



مکتب اسلام افغانستان
فصلنامه تعلیمی و تربیتی

مرکز تعلیمی افغانستان

مدیریت نصاب

هدف از تهیه این کتاب رشد و تقویت اطفال در خواندن مطالب است.

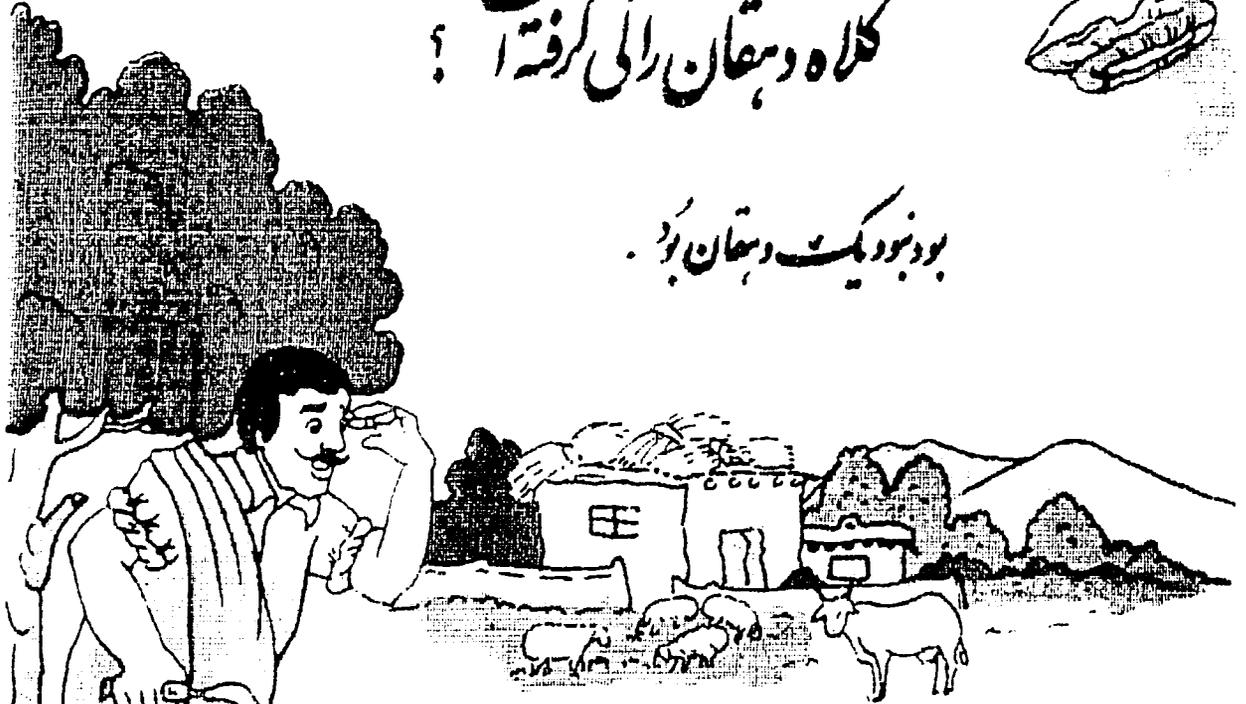
مرکز انکشاف تهیته مواد درسی

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

کلاه دهبان را کی گرفته است ؟



بود بزرگ دهبان بزرگ .



دهبان یک کلاه داشت .
یک کلاه نضواری کهنه .

آه... که او چقدر این کلاه نضواری کهنه را دوست داشت .
گر باد کلاه او را از سرش پرتاب و به جای دور برود .
ناچار دهبان باید کلاه خود را پیدا می کرد .
دختر ، مادر ، مادر ، بسیار مادر .

یک روز دهقان موش خرابا را دید و پریان کرد،
 موش خرابا جان! تو کلاه نضواری کهنه مرا ندیدی؟
 موش خرابا گفت: بخیر.
 من یک پرندۀ چاق گردنضواری را دیدم.
 مگر بال نداشت.



بعد از همان خرگوشش را دید و از او پرسید .
ای خرگوش تو کلاه کهنه نصواری مرا ندیدی ؟
خرگوش گفت : بخیر .
من یک سوراخ کردم کلاه جنس خرگوش را در چمن دیدم .
من بطرف آن دویدم مگر سوراخ بسیار دور رفت .



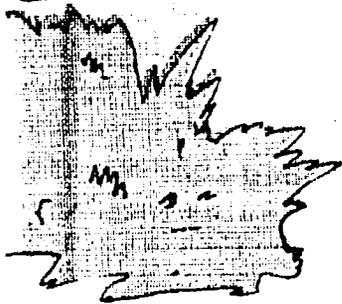
روزی دیگر هفتان بز را دید و از او پرسید .
ای بزک مقبول! تو کلاه کهنه نضواری مرا ندیدی ؟
بزک گفت بخیر
من یک گلدان گردنضواری خسته دارم را دیدم .
میخواستم گل آرزو بخورم ، اما گلدان را باد بسیار دور برد





مدد بهمان پرنده را دید و از او پرسید :
 بنده مقبول ! تو کلاه کهنه نضواری مرا نگرفتی ؟
 بنده گفت : خیر .

ن این آشیانه گرد نضواری زیبا را دیده ام مگر کلاه شما را ندیده ام .
 همان بطرف آشیانه که در درخت بود خوب دیدم ، که پرنده در داخل آن
 آشیانه گرد مقبول کهنه نضواری نشسته .
 نخلک های خورد خورم در آن دیده میشود .





دوبقان گفت چقدر جالب است .

رنده گفت خوشتر آمد ؟

دوبقان گفت من این را دوست دارم .

آه ! که چقدر من این آشیانه گره و نضواری زیبا را دوست دارم .

این آشیانه کمی مثل کلاه کهنه نضواری من است .

اما من می بینم که حالا این یک آشیانه گره و نضواری زیبا است .



- حالا دیگر دهقان یک کلاه نو وجود نصواری دیگر دارد .
- آه ! که چقدر این کلاه نصواری نو خود را دوست دارد .
- پرنده هم آشیانه نصواری کهنه خود را بسیار دوست دارد .

Appendix A

Effective Teacher Characteristics
Teacher Observation Instrument
Directions for Using the Observation Instrument

Effective Teachers

Rosenshine and Furst looked at 50 studies that identified effective teachers. These studies identified effective teachers on the basis of how well students performed on tests. Rosenshine and Furst then compared these 50 studies, looking for teacher characteristics that were found in all or most of the studies. The first three of the following are characteristics they found. Letter D contains two more of those characteristics. Letter E is from another study on teacher effectiveness.

- A. Clarity of presentation - The teachers gave clear presentations. Some indicators of clarity are:
 - 1. Arranging information in an order conducive to learning.
 - 2. Stating purposes.
 - 3. Explaining.
 - 4. Using examples and definitions, and using easy words.
 - 5. Reviewing.
 - 6. Checking for student understanding.
 - 7. Clear articulation.
 - 8. Listening to students.
 - 9. Giving clear assignments.

- B. Variable styles of teaching - Some examples would be:
 - 1. Flexibility in procedure, adaptable vs. inflexible.
 - 2. Using a variety of teaching materials and equipment.
 - 3. Using various kinds of tests.
 - 4. Using a variety of methods and activities.

- C. Enthusiasm:
 - 1. The teachers were stimulating as opposed to dull.
 - 2. Had vigor and power.
 - 3. Were involved and excited about the lesson.
 - 4. Moved.
 - 5. Gestured.
 - 6. Used voice inflection.
 - 7. Motivated students.

- D. Task-oriented and/or business-like; Provided students the opportunity to learn: (Class Structure)
 - 1. Achievement-oriented.
 - 2. Responsible vs. evading, answered student questions.
 - 3. Gave students the chance to ask questions.
 - 4. Emphasizing stimulation of thought and acquisition of skills or information.
 - 5. Concerned more with student learning than with student enjoyment.
 - 6. The classroom was well-managed and disciplined, but with a warm positive climate.
 - 7. Steady vs. erratic.
 - 8. The learning environment was such that students had a fair opportunity to learn.
 - 9. Presented all of the material to be learned, as opposed to presenting part of it.

E. Provide feedback:

1. About student behavior: The feedback should be positive rather than negative.
2. About student learning: The feedback could be general or specific. Specific is preferred.

Teaching Quality and Student Participation Observation Instrument

Province _____ Grade _____ total obs. _____
District _____ Subj. _____ ALT _____
School _____ # students _____ % ALT _____
Teacher _____ Observer _____ Date _____

Clarity of Presentation _____ Off task _____

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Variety of Activities _____ Off task _____

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Teacher Enthusiasm _____ OnTask % _____

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Class Structure (task-oriented) _____

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Feedback _____

_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____
_____	_____	_____

Category Definitions and Instructions for Observers

1. ALT (Academic Learning Time) means the teacher is instructing or half or more of the students are engaged in meaningful learning activity. Record as a cumulative time. Calculate % ALT by dividing ALT by total observation time.
2. Off-task behavior by students. The class is scanned once per minute to note the number of definitely, observably off-task students. Calculate % On Task by:
 - a. Multiplying the number of students times the number of scanning sweeps. That gives you "A".
 - b. Subtract the total of off-task students from "A", to get an on task total. That gives you "B".
 - c. Divide B by A.
3. Clarity of Presentation. Use anecdotal observations.
4. Variety of Activities. Use anecdotal comments about what kinds of activities were included in the lesson, to give an accurate picture of the lesson.
5. Teacher enthusiasm. Use anecdotal comments about teacher behavior during the lesson.
6. Class structure. Make anecdotal observations about management systems that contribute to high rates of on-task behavior and high amounts of activity or learning time, but that do not violate a warm positive climate. These can include systems that have been previously taught, the results of which were seen during the lesson. Comments should also be made about general student behavior.
7. Feedback. Two kinds of feedback are to be noted. For behavior feedback, mark + for every positive behavior statement by the teacher, - for every negative behavior statement. Record only verbal statements. Also record skill feedback (information given by the teacher to a student about an activity taught in the class. Questions must be initiated by the student, not by the teacher. Feedback can include teacher help during activity time. Feedback must be verbal. Mark general feedback g, precise feedback p. Feedback that is precise should have some comment about the skill.

Appendix B

Reading Scope and Sequence
Grades 1, 2, and 3

SCOPE AND SEQUENCE

READING Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

Levels

I. Islam

اسلام

اسلام

1 - 5

6 - 7

8 - 9

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
A. God	الله (ج)	الله (ج)	X	X	X
1. Creator	الف: پیدا کننده هر چیز است	الف: دهر شی پیدا کوونکی دی	X	X	X
2. God is one	ب: الله (ج) يك است	ب: الله (ج) يو دی	X	X	X
3. God helps us	ج: الله (ج) ما را کمک میکند	ج: الله (ج) مونږ سره مرسته کوی	X	X	X
4. God made the world for people	د: الله (ج) دنيا وهر چیزیکه درآن است برای مردم پیدا کرده است	د: الله (ج) نړۍ او هر څه په هغی کی دی دخلکو لپاره پیدا کوی دی	X	X	X
5. God guides us through His Books	ه: الله (ج) ما را از طریق کتاب خود رهنمائی میکند	ه: الله (ج) دخپل کتاب په واسطه مونږ ته لارښوونه کوی	X	X	X
6. God knows what we do	و: الله (ج) میداند هر چه راکه ما میکنم	و: هرڅه چی مونږنی سرته رسوو الله (ج) پری پوهیږی	X	X	X

SCOPE AND SEQUENCE

READING Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

I. Islam

اسلام

اسلام

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
B. Mohammad is God 's Messenger	محمد (ص) پیغمبر الله (ج) است	محمد (ص) دالله (ج) استازی دی	X		X
C. The Quran is God 's Holy Book	قرآنکریم کتاب الله (ج) است	قرآنکریم دالله (ج) کتاب دی	X	X	X
D. Heroes of Islam	پیشوایان اسلام	داسلام ستر لاریښوونکي		X	X

SCOPE AND SEQUENCE

READING Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

II. Early Literacy

ادبیات ابتدائی

لمنی ادبیات

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
A. Shared reading	قرائت باهمی	۱- په گډه سره لوستل	X	X	
B. Oral language development	انکشاف زبان شفاهی	۲- دویزی (شفاهی) ژبی پرمختگ	X	X	
C. Invented spelling	نوشتن، طوریکه میتوانند	۳- لیکل څنگه یی چه کولی شی	X	X	
D. Letter formation	ساختمان حروف	۴- دتورو جوړښت	X		
E. Auditory discrimination	تمیز از نگاه صوت	۵- دغږ له مخی توپیر	X	X	
F. Visual discrimination	تمیز از نگاه عینیت	۶- دلیدوله مخی توپیر	X	X	
G. Letter/Sound correspondence	حروفیکه صدا را اراپه میکند	۷- دالفا توری او دهنوی غږونه	X	X	

SCOPE AND SEQUENCE

READING Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
III. Language Arts	مهارت های لسان		دژی مهارتونه		
A. Language study	مطالعه زبان	دژی مطالعه			
1. Rhyming words	تمیز کلمات هم وزن و هم ردیف	دعم وزنه او هم ردیفه کلمو توپیر	X	X	X
2. Question words	کلمات سوالیه	دپوښتنی کلمی	X	X	X
3. Punctuation, mechanics	مراعات کامه ، نقطه وغیره	دلیک دنښوایښودلو مراعاتول	X	X	X
B. Listening	شنیدن	اوریدل			
1. Appreciative	از خاطر قدردانی و خوشی	دنمانځنی او متنی لپاره	X	X	X
2. Informational	برای معلومات	دمعلوماتو لپاره	X	X	X
3. Critical	بمنظور انتقاد	دگوته نیونی لپاره		X	X

SCOPE AND SEQUENCE

READING Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

III. Language Arts

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
C. Speaking	ګپ زدن	څېری کول			
1. Choral reading	ځواندن د سته جمعی	دلېزه ویل			
speaking	ګپ زدن	څېری کول	X	X	X
reciting	از بر ځواندن	له یاده ویل			
2. Retelling a story	قصه را دوباره ځواندن	بیا د کیسی ویل	X	X	X
3. Dramatization	بصورت درامه تمثیل کردن	د درامی په څیر تمثیلول	X	X	X
4. Group discussion	مباحثه گروهی	گروهی مباحثه	X	X	X
5. Oral presentation	عرضه شفاهی	په وینیزه ډول وړاندی کول	X	X	X

SCOPE AND SEQUENCE

READING Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

III. Language Arts

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
D. Oral reading	طور قرانت نمودن که شنیده بتواند	داسی لوستل چه خپل آواز واوریدلی شی			
1. Fluency	روان خواندن	روان لوستل	X	X	X
2. Specific information	بمنظور معلومات خاص	دځانگړی معلوماتو دلاس ته راوړلو لپاره	X	X	X
3. Enjoyment	بمنظور حظ بردن	دخوند اخیستلو لپاره	X	X	X
4. Expression	با احساس خواندن	دا احساس سره لوستل	X	X	X

SCOPE AND SEQUENCE

READING Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

III. Language Arts

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
E. Writing	نوشتن	لیکل			
1. Creative	ابتکاری	نوبت	X	X	X
2. Expository	نظریات و عقاید خود را بیان نمودن	خپلی نظری او عقیده بیانول	X	X	X
3. Functional, personal	نوشتن مکاتب شخصی	دشخصی مکتوبونو لیکل	X	X	X
4. Rhymes, poetry	نوشتن اشعار ساده	دساده شعرونو لیکل	X	X	X
5. Process	مفاهیم را با ترتیب نوشتن	په ترتیب سره دمفاهیمو لیکل	X	X	X

SCOPE AND SEQUENCE

READING Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

IV. Literature

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
A. Responding to literature/ relating to real life	قصه ها رابه واقعات حیات روزانه ارتباط دادن	دکیسو اودورخنی ژوندترمنخ اړیکې ورکول			
1. Drawing	قصه را رسم نمودن	دکیسو رسمول	X	X	X
2. Writing your opinion of the story	با ارتباط قصه نظریه خود را ارائه نمودن	دکیسو په اړوند دخپلو نظریو لیکل	X	X	X
3. Learning more about a story idea	از قصه بیشتر مفهوم گرفتن	دکیسو څخه ډیر مفهوم اخیستل	X	X	X
4. Writing or speaking	مفاهیم قصه را بیان کردن و یا نوشتن	دکیسی دمفهوم ویل او یا لیکل	X	X	X

SCOPE AND SEQUENCE

READING Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

IV. Literature

A. Responding to Literature / Relating to Real Life

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
5. Art	قصه را به رسم ارتباط دادن	رسم	X	X	X
6. Science	قصه را به ساینس ارتباط دادن	ساینس	X	X	X
7. Social studies	قصه را به اجتماعیات ارتباط دادن	ټولنیز علوم	X	X	X
8. Physical education	قصه را به تربیت بدنی ارتباط دادن	له تربیت بدنی سره کیسو ته اړیکې ورکول	X	X	X
9. Health education	قصه را به تعلیمات صحی ارتباط دادن	کیسو ته دصحی پوهنی سره اړیکې ورکول	X	X	X

SCOPE AND SEQUENCE

READING Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

IV. Literature

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
B. Independent reading	خواندن آزاده	آزادانه لوستل			
C. Story structure	ساختمان قصه	د کيسو جوړښت			
1. Story characterization	خصوصيات قصه	د کيسو ځانگړتياوې، خاصيتونه	X	X	X
2. Story elements	عناصر قصه	د کيسو عنصرونه	X	X	X
D. Kinds of literature	انواع ادبيات	دادبياتو ډولونه			
1. Fantasy	قصه های خيالی	خيالی کيسی	X	X	X
2. Poetry	آموختن اشعار	د شعرونو زده کړه	X	X	X

SCOPE AND SEQUENCE

READING Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

IV. Literature

D. Kinds

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
3. Nonfiction	قصه های واقعی	رښتیني کيسی	X	X	X
4. Folktale	قصه های محلی ویا فلکوری	کلیوالی (دفلکورۍ) کيسی	X	X	X
5. Moral and national songs	ترانه های اخلاقی و ملی	اخلاقی او ملی ترانی	X	X	X
6. Realistic fiction	قصه های شبه حقیقت	حقیقت ته ورته کيسی	X	X	X
7. Interview	مصاحبه	مصاحبي		X	X
8. Plays	درامه ها	درامی		X	X
9. Newspaper	قرائت روز نامه ها	دورځپاڼو لوستل		X	X
10. Journal, diary	نوشتن فعالیت های روز	دورځنیو فعالیتونو لیکل		X	X

SCOPE AND SEQUENCE

READING Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

IV. Literature

D. Author's craft

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
H. Narrative point of view	گفتن قصه های چشم دید	دخپل لید کیسو ویل	X	X	X
5. Figurative language	مقایسه صفت انسان با درخت ویا حیوان مانند او مانند شیر دلیر است	انسان له ونی او ژوی سره پرتله کول لکه هغه دزمری په خیر زړه وړ دی		X	X
6. Mood, tone	در قصه احساس غم ویا شادی را تمثیل کردن	په کیسه کښی دغم او یاخوښی احساس نیودنه		X	X
7. Alliteration, Onomatopoeia	گفتن قصه هائیکه در آن جملات هم ردیف نیفته باشند	دهغو کیسو ویل چه په هغو کښی هم ردیفه جملی نغښتی وی		X	X
8. Formal, informal language	آگاهی از زبانی ادبی و وطنی	له ادبی او کلیوالی ژبو څخه خبرتیا لرل			X
9. Flashback	مهارت های نویسنده ، در ارتباط حالت موجوده به گذشته	داوسنیو او تیرو حالاتو داریکو په اړوند د لیکونکی مهارتونه			X

SCOPE AND SEQUENCE

READING Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

V. Comprehension

درك همه جانبه

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
A. Getting information from text	كسب معلومات از نوشته ها	له ليكنو څخه معلومات لاس ته راوړل			
1. Picture details	تشریح تصاویر	د تصویرونو تشریح	X	X	X
2. Sequence	درك تسلسل قصه	دكيسی د تسلسل درك كول	X	X	X
3. Main idea	درك مفاهيم اصلی	د اصلی مفاهيمو درك كول	X	X	X
4. Word referents	دانستن کلماتیکه ضامن را نشان میدهد	په هغو کلمو پوهیدل چه ضمیرونه رابښی		X	X

SCOPE AND SEQUENCE

READING Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

V. Comprehension

درك همه جانبه

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
B. Constructing and organizing meaning	ساختن و تنظيم معانی	دممناگانو جوړول او تنظيمول			
1. Retell the story	قصه را دوباره گفتن	دکيسو دوهم ځلي ويل	X	X	X
2. Comparison	دانستن و مقايه کردن	پوهيدل او پرتله کول	X	X	X
3. Drawing conclusions	از روجه قصه جوابات سوالات را پيدا کردن	دکيسی له روحی څخه دپوښتنو ځوابونه پيدا کول	X	X	X
4. Predicting outcomes	نتايج را پيشيني نمودن	دنتيجو اټکلول	X	X	X

SCOPE AND SEQUENCE

READING Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

V. Comprehension

B. Constructing and organizing meaning

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
5. Cause and effect	درك علل و مؤثريت	دلایل (علت) او اغیزې درك كول	X	X	X
6. Story mapping	ترتيب نقشه قصه	دكيسې دنقشې ترتيب	X	X	X
7. Inference	فهميدن قصه پيش از آنچه كه در كلمات گنجائيدده شده است	په كيسو باندي له هغه څه نه چه پكښې ځای شويدي زيات پوهيدل	X	X	X
8. Summarize	خلاصه نمودن	خلاصه كول	X	X	X

SCOPE AND SEQUENCE

READING Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

V. Comprehension

درك همه جانبه

هرارخیزه درك

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
C. Evaluating text	ارزیابی آنچه که خواننده است	دلوستل شوی لیکنی ارزیابی			
1. Evaluate	ارزیابی	ارزیابی	X	X	X
2. Generalize	عمومیت دادن	عمومیت ورکول	X	X	X
3. Fact/Opinion	دانستن فرق بین حقیقت و نظریه	دحقیقت او نظریی ترمنخ توپیر			X
4. Author's purpose	دانستن اهداف مؤلف	دمؤلف په هدفونو پوهیدل			X

SCOPE AND SEQUENCE

READING Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

VI. Thinking Strategies

ستراتیجی فکر کردن

د فکر کولو ستراتیژی

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
A. Build background, prior knowledge	قبل از ارائه موضوع ، از طریق مختلف معلومات قبلی را افاده نمودن	دموضوع له وړاندې کولو څخه مخکې پخوانی معلومات په بیلوبیلو ډول سره افاده کول	X	X	X
B. Set purpose to read	هدف قرائت را برجسته ساختن	دلوستلو هدف روښانه کول	X	X	X
C. Visualize	موضوع درس را در صفحه دماغ شاگردان قابل رویت ساختن	دزده کوونکو په دماغ کې ددرس دموضوع انځورول	X	X	X
D. Self - monitor, self - question	خود را مشاهده کردن از خود سوال کردن و جواب را پیدا کردن	خپل ځان مشاهده کول له خپل ځان څخه پوښتنه کول او ځواب ورته پیدا کول	X	X	X
E. Empathize	خود را در موقف موضوع مطلوب قرار دادن	په مطلوبه موضوع کې خپل ځان تصورول	X	X	X

SCOPE AND SEQUENCE
READING Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

VII. Decoding

از حالت رمزی در آوردن

له رمزی حالت حخه پیدا کول

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
A. Initial and final consonants	صوت حروف را در اول و آخر کلمه دانستن	دکلمی دسراو دپای دتورو غزونه پیژندل	X	X	
B. Phonemic bases (phonograms)	ساختمان خوردترین بخش کلمه را دانستن	دکلمی دکوچنی ترینی برخی پیژندل	X		
C. Vowels	دانستن حروف صدا دار	دغږ لرونکو تورو پیژندل			
<u>Dari</u> 1. o	۱- و :	۱- و :	X	X	X
2. ah	۲- ا :	۲- ا :			
3. yu	۳- آ :				
4. ye	۴- ی :				
<u>Pushto</u> 1. w					
2. ah					
3. yu		۲- ی :			
a. zahi		الف: ی های			
b. dee		ب: ی حی			
c. day		ج: ی نری			
d. zai		د: ی حی			
e. zeh		ه: ی پیالی			

SCOPE AND SEQUENCE

READING Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

VII. Decoding

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
D. Vowel digraphs	دوحرف واول راباهم يك جاكردن مثلا متغير	دوه واول توري يو بل سره يو ځاى كول		X	X
E. Inflections of nouns	جمع كردن اسماء	دجمع نومونو جوړول	X	X	X
F. Inflections of verbs	جمع كردن افعال	دجمع فعلونو جوړول	X	X	X
G. Possessives	ضمائر ملكي	ملكي ضميرونه	X	X	X
H. Compound words	كلمات مركب	مركبي كلمي		X	X
I. Long word decoding	خواندن كلمات طويل	داوړيدو كلو ويل		X	X
J. Prefixes	آوردن حروف نفي در سر كلمه مانند نادان	دكلمو په سركي دنفي توري راوړل		X	X
K. Roots	مصدر	مصدر		X	X
L. Context clues	در يافت كلمات درست را از طريق عمليه خانه خالي	دعبارت په تشو ځايونو كښي درستي كلمي راوړل	X	X	X

SCOPE AND SEQUENCE

READING Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

VIII. Vocabulary

کلمات

کلیو

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
A. Word meaning	دانستن معنی کلمه	دکلمی په معنا پوهیدل	X	X	X
B. Classification	طبقه بندی کردن کلمات	دکلمو طبقه بندی کول	X	X	X
C. Synonyms/antonyms	دانستن کلمات مشابه و متضاد	دمترادفو او متضادو کلمو پیژندل	X	X	X
D. Semantic mapping	ترتیب نقشه کلمات	دکلمو دنقشی ترتیب	X	X	X
E. Multiple meaning	دانستن معنا مختلف کلمات	دکلمو په بیلو بیلو معنا گانو پوهیدل		X	X
F. Analogies	مقایسه نمودن يك شی با دیگر شی	دیو شی پرتله کول دبل شی سره		X	X
G. Homophones	ترتیب نمودن کلماتیکه دارای اصوات مشابه و دارای شکل و معنی مختلف باشند	دهغو کلمو پیژندل چه غږونه نی یو شی مگر شکل او معنا نی بیله وی		X	X
I. Connotation, denotation	دانستن کلماتیکه غیرازمعنی حقیقی خوددر زبان عوام بمعنی دیگرهم استعمال میگردد	هغه کلمی چه دخلکو په منځ کی له حقیقی معنا گانو څخه پرته نوری معناگانی هم ولری			X

SCOPE AND SEQUENCE

READING Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

IX. Study Strategies

طرح های مطالعه

دمطالعی طرحی

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
A. Learning from text	آموختن از روی نوشته	له لیکنی نه زده کړه تر لاسه کول			
1. Follow directions	تعقیب رهنمائی ها	دلارښوونو پیروی کول	X	X	X
2. Book parts	بخش های کتاب	د کتاب برخې	X	X	X
3. Labels, titles, headings captions	عنوان، سرنامه، نوشته بالای تصاویر و غیره	د شیانو په لیبل، عنوان، سرلیک او درسمونو	X	X	X
4. Advertisements	خواندن اعلانات	د اعلانونو ویل		X	X
5. Note - taking, outlining, skimming	نوت گرفتن ، با ارقام نشان دادن، با ورق زدن کتاب و غیره مفهوم گرفتن	نوت اخیستل په رقمونو ښودل او د پانې په اړولو سره مفهوم اخیستل			X

SCOPE AND SEQUENCE

READING Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

IX. Study Strategies

مطالعه استراتیژی

دمطالعی استراتیژی

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
B. Graphic Organizers	تشکیلات گرافیک	گرافیکی جوړښت			
1. Maps, diagrams, symbol signs	خواندن نقشه ، خاکه ، علایم و مخففیات جای ها وغیره	دځایونو دتقشی، خاکی، نښو او مخففیاتو لوستل	X	X	X
2. Charts, tables, schedules, forms	خواندن چارت ، تقسیم اوقات و فورمه ها	دچارتنو ، مهال ویش او فورمو لوستل	X	X	X
3. Graphs	خواندن گراف	دگراف لوستل	X	X	X
4. Timelines	فهمیدن واقعات در چوکات زمان	دوخت په چوکات کینی په پیسو پوهیدل		X	X

SCOPE AND SEQUENCE

READING Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

IX. Study Strategies

مطالعه استراتژی

دمطالعی استراتژی

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
C. Using Resources	شاگردان میتوانند که از منابع مختلف استفاده نمایند	شاگردان وکولی شی چه له بیلویلو سرچینو څخه گټه واخلي			
1. Dictionary, glossary	شاگردان بتوانند که از فرهنگ و لغات معنی شده اخیر کتاب استفاده نمایند	شاگردان وکولی شی چه له فرهنگ او دکتاب په پای کی دمعنا شوو لغتو څخه گټه واخلي	X	X	X
2. Alphabetical order	ترتیب الفبا را بدانند	دالفبا دتورو په ترتیب و پوهیږی	X	X	X
3. Newspaper	شاگردان از روزنامه استفاده کرده میتوانند	له ورځپاڼو څخه گټه واخیستلی شی			X
4. Telephone directory	شاگردان از رهنمای تلفون کارگرفته میتوانند	دتلفون له رهنا څخه گټه واخیستلی شی			X

Appendix C

Math Scope and Sequence
Grades 1, 2, and 3

SCOPE AND SEQUENCE
Math Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

I. Number and Number Theory

اموختن ارقام

د اعدادو زده كړه

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
A . Counting	شمار كړدن	شميرل	X	X	X
B . One - to - one correspondence	شمار كړدن و مفهوم اعداد	د اعدادو مفهوم او شميرل	X	X	X
C . Ordinal numbers	اعداد توصيفي	توصيفي اعداد	X	X	X
D . Reading and writing whole numbers	نوشتن و خواندن اعداد تام	د تامو عددونو ليكل اولوستل	X	X	X
E . Place value of whole numbers	شناختن مرتبه و طبقه در اعداد تام	د تامو عددونو مرتبي او طبقي پيژندل	X	X	X
F . Place value of decimals	شناختن مرتبه و طبقه در اعداد اعشاري	د اعشاري عددونو مرتبي او طبقي پيژندل			X
G . Compare and order whole numbers	مقايسه و ترتيب اعداد تام	د تامو عددونو ترتيب او مقايسه	X	X	X
H . Compare and order decimals	مقايسه و ترتيب اعداد اعشاري	د اعشاري عددونو ترتيب او مقايسه			X

SCOPE AND SEQUENCE Math Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

I. Number and Number Theory

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
I. Compare and order fractions	مقایسه و ترتیب اعداد کسری	دکسری اعدادو ترتیب او مقایسه			X
J. Rounding whole numbers	اعداد تقریبی تام	تقریبی تام عدونه			X
K. Number patterns	اضاف عددی	دعدادو اضاف		X	X
L. Other number systems	نوشتن اعداد به سیستم های گوناگون	داعدادو لیکل په مختلفو طریقو سره		X	X
M. Relating fractions and decimals	رابطه بین کسور عام و اعشاری	دعام او اعشاری کسرونو تر منځ رابطه			X
N. Concept of set	فهمیدن مفهوم ست	د ست پېژندل	X	X	
O. Identify similar sets	شناختن ست های همجنس	دهمجنسو ستونو پېژندل		X	

SCOPE AND SEQUENCE

p. 3

Math Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

I. Number and Number Theory

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
P. Symbols	شناختن علامات	دعلاماتو پېژندل			
1. Equal (=)	مساوی (=)	مساوی	X	X	X
2. Unequal	نامساوی	نامساوی			X
3. Greater than (>)	علامه کلان (>)	دلوی والی علامه (>)			X
4. Less than (<)	علامه خورد (<)	دکوچنی والی علامه (<)			X
5. Addition (+)	جمع (+)	جمع (+)	X	X	X
6. Subtraction (-)	تفریق (-)	تفریق (-)	X	X	X
7. Multiplication (x)	ضرب (x)	ضرب (x)		X	X
8. Division	تقسیم	تقسیم			X

SCOPE AND SEQUENCE MATH GRADES 1-2-3

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

II. Whole Number Operations

اعمال اریمه اعداد تام

د تامر عددونو حلورگونو عملی

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
A. Addition	عملیه جمع	د جمعی عملیه			
1. Understanding concept of addition	فهمیدن مفهوم جمع	د جمعی د مفهوم پوهیدل	X	X	X
a. Using concrete models	استفاده از مواد اصلی	د اصلی موادو څخه استفاده	X	X	X
b. Using pictorial models	استفاده از اشکال	د تصویرونو استعمال	X	X	X
c. Using number line	جمع نمودن اعداد روی نیم خط	په نیم خط باندی د اعدادو جمع کول		X	X
2. Strategies for basic facts	تعمین طرح های مختلف جهت اعداد اصلی	د اصلی اعدادو دپاره دمختلفو طرحو تعینول	X	X	X
3. Properties of whole number	خاصیت های عملیه جمع	د جمعی خاصیتونه	X	X	X
4. Missing addends	خانه خالی	خانه خالی	X	X	X
5. Column addition	جمع اعداد به شکل عمودی	په عمودی ډول د اعدادو جمع کول	X	X	X
6. Checking addition	میزان کردن عملیه جمع	د جمعی د عملی میزان	X	X	X

SCOPE AND SEQUENCE
MATH GRADES 1-2-3

p. 5

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

II. Whole Number Operations

اعمال اربعه اعداد تام

د تامو عددونو څلورگونې عملې

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
7. Addition with and without regrouping	جمع اعداد بدون حاصل وډارای حاصل	د حاصل لرونکو او حاصل نه لرونکو اعدادو جمع	X	X	X
a. Using concrete models	توسط اشیاء اصلی	د اصلی شیانو پواسط	X	X	X
b. Using Pictorial models	توسط اشکال	د اشکالو پواسطه	X	X	X
8. Estimating sums	دریافت حاصل جمع تقریب به طور شفاهی و تقریبی	په شفاهی او تقریبی ډول د اعدادو د د جمعی د حاصل په لاس راوړل		X	X
9. Adding 2 and 3 digit numbers	جمع اعداد دو رقمی و سه رقمی	د دوه رقمی او درې رقمی اعدادو جمع		X	X
10. Adding greater than 3 digit numbers	جمع اعداد بیشتر از سه رقمی	د څو رقمی اعدادو جمع			X
11. Adding money	جمع نمودن پول	د پیسو جمع کول		X	X
12. Mental math	جمع ذهنی	ذهنی جمع		X	X

SCOPE AND SEQUENCE
MATH GRADES 1-2-3

p. 6

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

II. Whole Number Operations

امال اریه اعداد تام

د تامو عددونو حلورگونی عملی

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
B. Subtraction	تفریق	تفریق			
1. Understanding concept of subtraction	فهمیدن مفهوم تفریق	د تفریق د مفهوم پوهیدل	X	X	X
a. Using concrete models	استعمال اشیاء اصلی	د اصلی شیانو استعمال	X	X	X
b. Using pictorial models	استعمال اشکال و تصاویر	د اشکالو او تصاویرو استعمال	X	X	X
c. Using number line	تفریق نمودن اعداد روی نیم خط	په نیم خط باندی د اعدادو تفریق		X	X
2. Strategies for basic facts	تعیین طرح های مختلف جهت اعداد اصلی	د اصلی اعدادو دپاره دمختلفو طرحو تعیینول	X	X	X
3. Checking subtraction	میزان عملیه تفریق	د تفریق د عملی میزان		X	X

SCOPE AND SEQUENCE
MATH GRADES 1-2-3

p. 7

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

II. Whole Number Operations

B. Subtraction

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
4. Subtraction with and without regrouping	تفریق اعداد با قرض گرفتن و بدون قرض گرفتن	د قرض اخستونکو او بی قرضه اعدادو تفریق	X	X	X
a. Using concrete models	توسط اشیاء اصلی	د اصلی شیانو پواسطه	X	X	X
b. Using pictorial models	توسط اشکال و تصاویر	د اشکالو او تصاویرو پواسطه	X	X	X
5. Estimating differences	دریافت حاصل تفریق اعداد به طور تخمینی	په شفاهی او تقریبی ډول د اعدادو د حاصل پیدا کول		X	X
6. Subtracting 2 and 3 digit numbers	تفریق اعداد دو رقمی و سه رقمی	د دوه رقمی او درې رقمی اعدادو تفریق			X
7. Subtracting greater than 3 digit numbers	تفریق اعداد اضافه تر از سه رقمی	د څو رقمی اعدادو تفریق			X
8. Subtracting money	تفریق کردن توسط پول	د پیسو پواسطه تفریق		X	X
9. Mental math	تفریق کردن ذهنی	ذهنی تفریق	X	X	X

SCOPE AND SEQUENCE
MATH GRADES 1-2-3

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

I. Whole Number Operations

اعمال اربعه اعداد تام

د تامو عددونو حلورگوني عملی

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
2. Multiplication	ضرب	ضرب			
1. Understanding concept of multiplication	فهمیدن مفهوم ضرب	د ضرب د مفهوم پوهیدل	X	X	X
a. Using concrete models	توسط اشیاء اصلی	د اصلی موادو استعمال	X	X	X
b. Using pictorial models	توسط اشکال و تصاویر	د تصویرونو او اشکالو استعمال	X	X	X
2. Strategies for basic facts	تعیین طرح های مختلف جهت اعداد اصلی	د اصلی اعدادو دپاره دمختلفو طرحوتعیینول			X
3. Properties of whole numbers	خصوصیات و قوانین عملیه ضرب	د ضرب د عملی خصوصیات او قوانین		X	X
4. Missing factors	اجراء عملیه ضرب در خانه خالی	د ضرب د عملی اجراء کول په تشوخیوکی			X

SCOPE AND SEQUENCE
MATH GRADES 1-2-3

p. 9

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

II. Whole Number Operations

C. Multiplication

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
5. With and without regrouping	عملیه ضرب با حاصل و بدون حاصل ضرب	د حاصل لرونکو او حاصل نلرونکو اعدادو ضرب			X
a. Using concrete models	توسط اشیاء اصلی	د اصلی مواد و شخه استفاده کول			X
b. Using pictorial models	توسط اشکال و تصاویر	د اشکالو او تصویرونو استعمال			X
6. Estimating products	دریافت حاصل ضرب اعداد به طور تخمینی و شفاهی	په شفاهی تخمینی ډول د اعدادو د ضرب د حاصل پلاس راډول			X
7. Multiplication patterns	سلسله اعداد ضربی و خصوصیات آن	د ضربی اعدادو سلسله او خصوصیات		X	X
8. Multiplication by a one - digit number	عملیه ضرب اعدادیکه مضروب آن عدد یک رقمی باشد	دهغو اعدادو ضرب کوم چی مضروب نی یو رقمی عدد وی			X
9. Checking multiplication	میزان عملیه ضرب	د ضرب د عملی امتحان			X
10. Mental math	ضرب زبانی	ضرب زبانی			X

SCOPE AND SEQUENCE

Math Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

II. Whole Number Operations

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
D. Division	تقسیم	تقسیم			
1. Understanding concept of division	فهمیدن مفهوم عملیه تقسیم	د تقسیم دمفهوم پوهیدل	X	X	X
a. Using concrete models	استعمال مواد اصلی	داصلی موادو استعمالول	X	X	X
b. Using pictorial models	استفاده از اشکال و تصاویر	داشکالو او تصاویرو څخه استفاده	X	X	X
2. Basic facts	تعیین طرحهای مختلف جهت اعداد اصلی	داصلی اعدادو دپاره دمختلفو طرحو تعیینول			X
3. Missing factors	اجراء عملیه تقسیم در خانه خالی	د تقسیم د عملی اجراء کول په تشوځایو کی			X
4. Dividing with and without remainders	تقسیم اعدادیکه عملیه آن باقی داشته باشدو یا باقی نداشته باشد	دهغو اعدادو تقسیم کوم چی باقی ولری یا نی ونه لری			X
a. Using concrete models	استعمال مواد اصلی	داصلی موادو استعمال			X
b. Using pictorial models	استعمال اشکال و تصاویر	داشکالو او تصاویرو استعمال			X
5. Dividing by 1-digit divisors	تقسیم اعداد چند رقمی بالای عدد یک رقمی	د څو رقمی اعدادو تقسیم په یو رقمی عدد باندی			X
6. Interpreting remainders	فهمیدن مفهوم باقی مانده	د باقی مانده په مفهوم پوهیدل			X
7. Divisibility rules	قوانین قابلیت تقسیم	د تقسیم د قابلیت قوانین			X
8. Mental math	تقسیم ذهنی	ذهنی تقسیم			X

SCOPE AND SEQUENCE
Math Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

III . Fractions

کسور

کسور

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
A . Parts of regions, parts of groups	حصه از ساحه، حصه از گروپ	دیوی ساحی برخه، د یوه گروپ برخه	X	X	X
B . Representing fractions on a number line	نشان دادن اعداد کسری در نیم خط	دکسری اعدادوینودل په نیم خط باندی			X
C . Reading and writing fractions	خواندن و نوشتن اعداد کسری	دکسری اعدادو لیکل او لوستل	X	X	X
D . Reading and writing mixed numbers	خواندن و نوشتن اعداد تام کسری ($1 \frac{1}{3}$)	د تام کسری اعدادو لیکل اولوستل ($1 \frac{1}{3}$)			X
E . Equivalent fractions	کسور معادل ($\frac{2}{4} = \frac{1}{2}$)	معادل کسرونه ($\frac{2}{4} = \frac{1}{2}$)			X
F . Comparing and ordering fractions	مقایسه و ترتیب اعداد کسری	دکسری اعدادو مقایسه او ترتیب			X

SCOPE AND SEQUENCE
MATH GRADES 1-2-3

p. 12

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

IV. Problem Solving and Critical Thinking

حل مسایل عبارتی

د عبارتی سوالونو حل

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
A. The four step method	چهار مرحله مسایل عبارتی	د عبارتی سوالونو څلور مرحلې			
1. Think	فکر کردن	فکر کول			
a. Understand the problem	فهمیدن مسئله	د مسئلې پوهیدل	X	X	X
b. Restate the problem	تکرار عین مسئله توسط شاگرد	د نوموړې مسئلې دوباره تکرار د شاگرد لخوا			X
c. Find the facts	دریافت واقعیت مسئله توسط اعداد	د مسئلې د واقعیت پیدا کول د اعداد و پواسطه	X	X	X
d. Interpret pictures	واقعیت مسئله توسط اشکال	د مسئلې واقعیت د اشکالو پواسطه	X	X	
e. Act out the problem	حل عملی مسئله	د مسئلې عملی حل	X	X	X
f. Use concrete object to model a problem	استعمال اشیاء اصلی در حل مسایل	د اصلی شیانو استعمال د مسایلو د حل په وخت کې	X	X	X

SCOPE AND SEQUENCE
MATH GRADES 1-2-3

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

IV. Problem Solving
A. Four step model

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
2. Explore	انکشاف حس کنجکاوی	د کنجکاوی د حس انکشاف			
a. Evaluate data	ارزیابی معلومات	د معلوماتو ارزیابی			X
b. Develop a plan	تهیه نمودن پلان برای مسئله	د مسئلې د پاره د پلان جوړول			X
c. Determine computation method	فکر کردن انتخاب حل مسئله توسط اعمال اریمه حسابی	د مسایلو د حل د پاره د څلورگونو حسابی عملیو د انتخاب فکر کول	X	X	X
d. Determine data needed (too much or too little)	مشخص نمودن معلومات مورد ضرورت حل مسئله (کم یا زیاد)	د ضرورت وړ معلوماتو تشخیص کول د مسئلې د حل لپاره (کم یا زیات)	X	X	X
e. Find data from a variety of sources	دریافت معلومات توسط شاگرد از منابع مختلف برای حل مسئله	د شاگردانو پواسطه د معلوماتو پیدا کول دمختلفو منابعو څخه			X

SCOPE AND SEQUENCE
MATH GRADES 1-2-3

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

IV. Problem Solving

A. Four step Model

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd3	Grd3
3. Solve	حل مسایل	د مسایلو حل			
a. Choose a solution method	انتخاب طریق حل مسئله	د مسئلې د حل د طریقې انتخابول			X
b. Choose a calculation method	انتخاب طریق محاسبه	د محاسبې د انتخاب طریقې	X	X	X
c. Execute the plan	عملی کردن طریق انتخاب شده محاسبه	د انتخاب شوی طریقې عملی کول		X	X
d. Interpret result to answer question	استعمال واحد قیاسی مطلوبه مسئله با نتیجه حسابی	د مسئلې د مطلوب قیاسی واحد استعمال د حسابی نتیجې سره		X	X
4. Look back	تجدید نظر در مسئله	د مسئلې تجدیدنظر			
a. Check reasonableness of answer	ارایه دلیل مناسبت جواب با مسئله	د مسئلې سره د جواب د مناسبت په هکله د خپل دلیل ارایه کول	X	X	X
b. Make generalizations	عمومیت قرار دادن طریق حل مسئله	د مسئلې د حل طریقې ته عمومی بڼه ورکول		X	X

SCOPE AND SEQUENCE MATH GRADES 1-2-3

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

IV. Problem Solving

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
B. Strategies	تدابیر حل مسئله	د مسایلو د حل تدابیر			
1. Making and using tables	تهیه نمودن و استعمال جدول مسئله	د مسئلې د حل د پاره د جدول جوړول او استعمال	X	X	X
2. Guess and test	حدس و امتحان کردن مسئله	د مسئلې امتحانول او دهغې په باره کې حدس کول	X	X	X
3. Experimentation	تجربه نمودن مسئله	د مسئلې تجربه کول	X	X	X
4. Making a list	لیست کردن مفردات مسئله	د مسئلې د مفرداتو لیست کول	X	X	X
5. Making and using drawings	رسم کردن تصاویر و تحت استفاده قرار دادن آن جهت حل مسئله	د مسئلې د حل د پاره د تصاویرو رسمول او دهغو څخه استفاده کول	X	X	X
6. Two - step problems	دریافت کمیت های دومجهوله درمسایل	د یوې مسئلې د دوه مجبوره کمیټونو پلاس راوړل	X	X	X
C. Using data	استعمال جواب	د جواب استعمال			
1. Testing proposed solutions	امتحان نمودن جواب	د جواب امتحانول	X	X	X
2. Making predictions based on data	انکشاف عین مسئله	د نوموړې مسئلې انکشاف			X

SCOPE AND SEQUENCE
MATH GRADES 1-2-3

p. 16

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

V. Reasoning

د حسابی مسایلو په باره کې استدلال کول استدلال کردن دربارہ مسائل

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd3	Grd3
A. Using logic	استعمال منطق	د منطق استعمالول			
B. Making predictions	پیشگویی کردن	پیشگویی کول	X	X	X
C. Analyzing and making decisions	مطالعه عمیق مسائل و دربارہ آن تصمیم گرفتن	د مسایلو عمیقہ مطالعہ او دهنی په باره کی تصمیم نیول	X	X	X
D. Generalizing	عمومیت دادن	عمومیت ورکول	X	X	X
E. Evaluating reasonableness	ارزیابی کردن مناسب	مناسبه او درسته ارزیابی کول	X	X	X
F. Drawing conclusions	استخراج جوابات از شاگردان	د شاگردانو څخه د ځوابونو پلاس راوړل	X	X	X
G. Explaining reasoning	ارائه دلایل متعن از شاگردان	د شاگردانو لخواه متعن دلایلو ارائه کول	X	X	X
H. Sorting and classifying	طبقه بندی و نام گذاری اشیاء	د شیانو نامگذاری او طبقه بندی	X	X	X

SCOPE AND SEQUENCE
MATH GRADES 1-2-3

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

VI. Geometry		هندسه	هندسه	Grd1	Grd2	Grd3
English	Dari	Pashto				
A. Identify plane figures	معرفی کردن اشکال مسطح	د مسطح اشکالو معرفی کول	X	X	X	
B. Identify space figures	معرفی کردن اشکال که فضا را اشغال میکنند	د هندو اشکالو معرفی کول کوم چی د فضا یوه برخه اشغالوی	X	X	X	
C. Patterns	نشان دادن اشکال هندسی به طور تکراری	د هندسی اشکالو ښودل په تکراری ډول	X	X	X	
D. Points, lines, line segments, plane	پهاندنن طلاب بالای نقاط، خط و قطعه خط در يك مسطح	په یو مسطح کی شاگردانوته د نقطو خط او قطعه خط ورښودل				X
E. Angles, rays, vertex	زوایا، شعاع و رأس	زاویې، شعاع او رأس				X

SCOPE AND SEQUENCE
MATH GRADES 1-2-3

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

VI. Geometry

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
F. Classify angles	طبقه بندی زوایا	د زاویو طبقه بندی			X
G. Classify polygons	طبقه بندی اشکال کثیرالاضلاع	د کثیرالاضلاع اشکالو طبقه بندی			X
H. Congruent figures	فهمیدن اشکال متساوی الاضلاع	د متساوی الاضلاع اشکالو پېژودل		X	X
I. Symmetry	تنصیف اشکال هندسی	د هندسی اشکالو تنصیف		X	X

SCOPE AND SEQUENCE
MATH GRADES 1-2-3

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

VII. Measurement

پیمایش (اندازه گیری)

پیمایش یا اندازه گیری

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
A. Length	طول	طول			
1. Using metric units	استعمال واحداث متریک	د متریک واحداثو استعمالول	X	X	X
2. Using other units	پیمایش اشیا به طریق مختلف از قبیل قدم ها، بلیست و غیره	په مختلفو طریقو سره د شیانو پیمایش لکه قدمونه، ولیشت او نور	X	X	X
3. Estimating	پیمایش اشیا به طور تخمینی	په تخمینی ډول د شیانو پیمایش	X	X	X
B. Mass/Weight	وزن و کتله	وزن او کتله	X	X	X
1. Using metric units	استعمال واحداث متریک	د متریک واحداثو استعمال	X	X	X
2. Using other units	استفاده از طرق مختلف از قبیل چارک، سیر، خروار و غیره	د نورو مختلفو طریقوڅخه استفاده لکه چارک، من، خروار او نور	X	X	X
3. Estimating	به طور تخمینی	په تخمینی ډول	X	X	X

SCOPE AND SEQUENCE
MATH GRADES 1-2-3

p. 20

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

VII. Measurement

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
C. Capacity	ظرفیت	ظرفیت			
1. Using metric units	استعمال واحداث متریک	د متریک واحداثو څخه استفاده	X	X	X
2. Using other units	استفاده از اشیاء دیگر از قبیل گیلن وغیره	دنوروشیانو څخه استفاده لکه گیلن اونور	X	X	X
3. Estimating	به طور تخمینی	په تخمینی ډول	X	X	X
D. Perimeter	محیط	محیط			
1. Using concrete models	استعمال مودل های مرئی	د اصلی او واقعی مودلونو استعمال	X	X	X
2. Measuring	اندازه گیری توسط متر	اندازه کول د متر پواسط		X	X
3. Estimating	به طور تخمینی	په تخمینی ډول			X

SCOPE AND SEQUENCE
MATH GRADES 1-2-3

p. 21

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

VII. Measurement

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
E. Area	مساحت	مساحت			
1. Using concrete models	استعمال مودل های اصلی و واقعی	د اصلی یا واقعی مودلونو استعمال			X
2. Measuring	اندازه گیری کردن	اندازه کول			
a. Squares and rectangles	مربع و مستطیل	مربع او مستطیل			X
b. Irregular figures	اشکال نامرتب	نامرتب شکلوته			X
3. Estimating	به طور تخمینی یا تقریبی	په تخمینی ډول			X
F. Volume - using concrete models	حجم - استفاده از مودل های مرئی	حجم - د اصلی او واقعی مودلونو څخه استفاده کول			X

SCOPE AND SEQUENCE
MATH GRADES 1-2-3

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

VII. Measurement

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
G. Time	وخت	وخت			
1. Concept of minute	فهمیدن مفهوم دقیقه	د دقیقې د مفهوم پوهیدل	X	X	X
2. Concept of hour	فهمیدن مفهوم ساعت	د ساعت په مفهوم پوهیدل	X	X	X
3. Tell time to the hour	معرفی کردن وقت به اساس ساعتوار	د وخت معرفی کول په ساعتوار ډول	X	X	X
4. Tell time to the half hour	معرفی کردن وقت به اساس نیم ساعت	د وخت معرفی کول د نیم ساعت له مخی	X	X	X
5. Tell time in minutes	گفتن وقت به اساس دقائق از روی ساعت	د دقیقه له مخی د وخت معرفی کول په ساعت کی		X	X
6. Estimating time	گفتن وقت به طور تخمینی	په تخمینی ډول د وخت معرفی کول	X	X	X
7. Elapsed time	گفتن وقت گذشته	د تیر شوی وخت وپل	X	X	X
8. Relating units of time	ارتباط بین واحدهای وقت از قبیل ثانیه، دقیقه و ساعت	د وخت دواحداتو ترمنځ رابطه لکه ثانیه، دقیقه، او ساعت		X	X
9. Using a calendar	استفاده ازجنتری	د جنتری څخه استفاده کول	X	X	X

SCOPE AND SEQUENCE
MATH GRADES 1-2-3

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

VII.Measurement

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
H. Money	پول (افغانی)	روپۍ (افغانی)			
1. Coins, value of	پول سیاه (پول فلزی) و ارزش آن	نیمه یا فلزی روپۍ لکه (۵۰ پولي، ۲۵ پولي، او نور)	X	X	X
a. Counting, skip counting	شمار کردن پول جفت و طاق	د جفت او طاقو روپۍ شمیرل	X	X	X
b. Making change	تبدیل کردن به پول فلزی	تبدیلول په فلزی روپۍ	X	X	X
c. Adding and subtracting	جمع و تفریق	جمع او تفریق	X	X	X
2. Bills and coins, value of	سکه و پول سیاه، و ارزش آن	کاغذی سکی او نیمه روپۍ		X	X
a. Counting and trading amounts	محاسبه کردن و فروختن و خریدن مبلغ	شمیرل او د پیسو اخیستل او خرڅول			X
b. Making change	تبادلہ کردن پول	د روپۍ تبادلہ			X

SCOPE AND SEQUENCE
MATH GRADES 1-2-3

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC
VII. Measurement
H. Money

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
3. Adding and subtracting	جمع و تفریق	جمع او تفریق			X
4. Relating to decimals	نشان دادن پول به قسم اعشاری	په اعشاری ډول سره د پیسو نښودل		X	X

SCOPE AND SEQUENCE
MATH GRADES 1-2-3

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

VIII. Probability

احتمالی

احتمالی

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
A. Probability	احتمالی	احتمالی			
1. Understanding the concept	فهمیدن مفهوم احتمال	د احتمال په مفهوم پوهیدل	X	X	X
2. Conducting experiments of simple events	تنظیم کردن تجارب ساده و بسیط به ارتباط واقعات احتمالی	د احتمالی واقعاتو په ارتباط د ساده او بسیطو تجربو تنظیمول	X	X	X
3. Making predictions	پیشگویی کردن	پیشگویی کول	X	X	X

SCOPE AND SEQUENCE
MATH GRADES 1-2-3

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

VIII. Statistics

احصائیه

احصائیه

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
B. Statistics	احصائیه	احصائیه			
1. Collecting and organizing data	جمع آوری و ترتیب کردن معلومات	د معلوماتو جمع کول او ترتیبول	X	X	X
a. Taking surveys	سروی کردن	سروی کول	X	X	X
2. Recording and interpreting data	درج کردن و فهمیدن معلومات	د معلوماتو ثبت کول او دهني په مفهوم پوهيدل	X	X	X
a. Making and using tally marks	ساختن و استعمال چوبخط	د چوبخط جوړول او دهني استعمال	X	X	X
b. Making and using tables and charts	استعمال وساختن جدول وچارت ها	د چارتو او جدولونو جوړول او استعمال	X	X	X
c. Making and using graphs	استعمال و ساختن گراف	د گرافونو جوړول او استعمال	X	X	X

SCOPE AND SEQUENCE
MATH GRADES 1-2-3

p. 27

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

VIII. Graphing

ګراف

ګراف

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
C. Graphing		ساختن ګراف			
1. Number line		خط عددي	X	X	X
2. Pictographs		ګراف تصويري	X	X	X
3. Bar graphs		ګراف بار	X	X	X

SCOPE AND SEQUENCE
MATH GRADES 1-2-3

p. 28

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
IV. Patterns	نمونه ها (اشكال)	نموني (شكلونه)			
A. Number patterns	نمونه های عددی	عددې نمونې			
1. Skip counting	حساب کردن توسط اضعاف عددی مثل (۸، ۶، ۴، ۲)	د عددې اضعافو پواسطه حساب کول لکه (۸، ۶، ۴، ۲)		X	X
2. Multiples	ضرب اعداد	د اعدادو ضرب			X
3. Odd/Even	اعداد جفت و طاق	جفت او طاق عددونه			X
B. Geometric patterns (color, size, shape)	اشكال هندسي (رنگ، ساييز، شكل)	هندسي شكلونه (رنگ، ساييز، شكل)	X	X	X

Appendix D

Science Scope and Sequence
Grades 1, 2, and 3

SCOPE AND SEQUENCE

P.1

SCIENCE GRADES 1-2-3

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

1. Scientific Thought and Islam

تفکر علمی در اسلام

په اسلام کی علمی تفکر

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
A. There is no God but one	نیست خدا(ج) مگر است يك خدا (ج)	نشته هیڅ معبود مگر یو الله (ج) دی	x	x	x
B. God created the world	خداوند(ج) دنیا را پیدا کرده است	دنيا خدای تعالی پیدا کړیده	x	x	x
C. God created the world according to a plan , an organized system	خداوند (ج) دنیا را بروی يك نظم و نسق سالم پیدا کرده است	خدای تعالی نهی دیو پلان او منظم سیستم له مخی پیدا کړیده	x	x	x
D. God created the world for people to use , to learn about , and to take care of .	خداوند(ج) دنیا را برای مردم پیدا کرده است که راجع بآن بیاموزند استفاده کنند و حفاظت نمایند	خدای (ج) نری دخلکو لپاره پیدا کړیده چی دهنی په باره کی پوهه تر لاسه کړی کچه نری واخلي او ساتنه نی وکړی	x	x	x

SCOPE AND SEQUENCE
SCIENCE GRADES 1-2-3

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

II. Life Science

علم حیات

د ژوند علم

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
A. Living Things	اجسام ذیروح	ژوندی جسمونه			
1. Identify the difference between living and nonliving things	تشخیص بین موجودات حیه و غیرحیه	د ژوند لرونکو او ژوند نه لرونکو موجوداتو ترمنځ	x		
2. Common characteristics	خواص و ضروریات عمومی موجودات حیه	د توپیر بیژنده د ژوندیو موجودات عمومی ځانګړتیاوی او اړتیاوي وده			
a. Growth	نمو		x		
b. Life needs	ضروریات زندگی	د ژوند اړتیاوی			x
3. Identify people as living things	تشخیص اینکه انسان از جمله موجودات حیه است	پردي پوهیدل چی انسان د ژوندیو موجوداتو له دلي څخه دی	x		

SCOPE AND SEQUENCE
SCIENCE GRADES 1-2-3

P.3

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

II. Life Science

A. Living Things

اجسام ذیروح

ژوندی موجودات

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
4. Animal and plant interdependency	حيوانات و نباتات و ارتباط بين آنها وابستگي بيکديگر	حيوانات او نباتات او ددورې ترمنځ اړيکي			x
5. Producers	توليدکننده	توليدونکي			x
6. Consumers	مصرف کننده	خرڅوونکي			x
7. Scavengers and decomposers	جانور لاش خور و نباتات تخريب کننده مانند فنجي ها	لاش خوړونکي حيوانات او ويجاړونکي نباتات لکه فنجي گاني			x
8. Food chain	سلسله غذا	دخوارو ځنځير			

SCOPE AND SEQUENCE
SCIENCE GRADES 1-2-3

P.4

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

II. Life Science
B. Animals

حيوانات

حيوانات

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
1. Body Parts	قسمت های بدن حیوانات	دحيواناتو دځان برخي	X		
2. Survival	زنده ماندن حیوانات	دحيواناتو ژوندي پاته كيدل			
a. Protection	حفاظت حیوانات	دحيواناتو ساتنه			
1) Natural	طبيعي	طبيعي	X		X
2) By people	توسط مردم	دځلكو پواسطه	X	X	
b. Adaptation	توافق حیوانات با محیط	له چاپيريال سره دحيواناتو سمبنت			
1) Body covering	پوست بدن	دبدن پوستكي			X
2) Mouth / Teeth	دهن و دندان	دخوله او غاښونه			X
3) Behavior	سلوك و كردار	كره وړه			X
a) Learned	آموختن	زده كړه			X
b) Instinct	آموختن شعوري	شعوري زده كړه			X
c) Reflex	عمل غير ارادي	غير ارادي كړنه			X

SCOPE AND SEQUENCE
SCIENCE GRADES 1-2-3

P.5

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

II. Life Science
B. Animals

حيوانات

حيوانات

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
3. Kinds	اقسام و انواع	ډولونه			
a. Insects	حشرات	حشرات		x	
b. Fish	ماهي ها	كبان		x	
c. Amphibians	حيوانات خاكي	دوچي حيوانات		x	
d. Reptiles	خزندگان	خوځيدونكي		x	
e. Birds	پرنديگان	الوتونكي		x	
f. Mammals	حيوانات پستاندار	تي لرونكي			

SCOPE AND SEQUENCE
SCIENCE GRADES 1-2-3

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

II. Life Science
B. Animals

حيوانات

حيوانات

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
4. Habitat		دحيواناتو دژوندځايونه			
a. Man- made	جای زیست حیوانات	د انسان په واسطه جوړشوی	x		x
b. Natural	ساخت انساني	طبیعی	x		x
1) Conservation	حفاظت ویا نگهداره	ساتنه			x
2) Kinds	انواع	ډولونه			x
a) Polar	قطبي	قطبي ددیری سری سیمی			x
b) Tundra	مناطق سردسیر	سړی سیمی			x
c) Desert	مناطق ریگستاني	دشتي			x
d) Grassland	مناطق سبزه زار	ورشوگاني (شنی سیمی)			x
e) Forest	جنگل زار	ځنگلي			x
f) Water	مناطق آبی	اوبلني			x

SCOPE AND SEQUENCE
SCIENCE GRADES 1-2-3

P.7

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

II. Life Science

C . Plants

نباتات

نباتات

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
1.Parts	قسمت ها	برخي	x		x
a. Names : Root, Stem, Leaf, Flower	نام : ریشه ، ساقه ، برگ ، گل	نوم : ولی ، دنده ، پانه ، گل	x		
b. Functions : Root, Stem, Leaf, Flower	وظیفه ریشه ، ساقه برگ و گل	دندي : ولی دنده ، پانه ، گل			x
2. How people use Plants	انسانها چطوراز نباتات استفاده می برند	انسانان خرنکه له نباتاتو څخه گټه اخلي	x		x
3. What plants need to grow	نباتات برای رشد ونموی خود به چه ضرورت دارند	نباتات دخپلی ودي لپاره څه شی ته اړتياوي لري		x	
4. Plants make and store their own food	نباتات غذای خودشانرا ساخته و ذخیره می کنند	نباتات خپل خواړه پخپله جوړوي اوذخيره کوي نې		x	

SCOPE AND SEQUENCE
SCIENCE GRADES 1-2-3

P.8

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

II. Living Things

C. Plants

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
5. Kinds	انواع	ډولونه		x	
a. Mosses	نباتاتيکه گل وريشه ندارند	بي ولي او بي گله نباتات		x	
b. Ferns	نباتاتيکه بي گل بوده داراي ساقه زير زمين ميباشند.	بي گله نباتات چي دندی لري او حُکمي لاندی موقعيت لري		x	
c. Conifers	درختان سروه	د ناچو وني		x	
d. Flowering plants	نباتات گلدار	گل لرونکي نباتات		x	
6. Seasons affect plants	تاثيرات موسم بالاي نباتات	په نباتاتو باندی د موسمونو اغيزه		x	

SCOPE AND SEQUENCE
SCIENCE GRADES 1-2-3

P.9

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

II. Life Science

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
D. Conservation	نگاه داری نباتات	دنباتاتو ساتنه	x	x	x
1. Your space : Home	درجای خود مانند اطاق خود محیطی خانه	داوسیدلو ځایو کی لکه کوته اوکور	x		
2. Our Space: Neighborhood	در محیط ماحول خانه	دکور په چاپیریال کی		x	
3. Our Province	دروایت	په ولایت کی			x

SCOPE AND SEQUENCE
SCIENCE GRADES 1-2-3

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

III. Earth Science
A. Land

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
1. Land forms	ساختمان زمین	دځمکي جوړښت		x	
a. Mountains	کوړها	غرونه		x	
b. Plains	زمین های هموار	هوارې ځمکې		x	
c. Deserts	دشت ها	دښتې		x	
2. Soil : kinds	انواع خاک	دخاوري ډولونه			x
a. Clay	خاک زرد	ژېړه خاوره			x
b. Black	خاک سیاه	توره خاوره			x
c . Sand	خاک ریگدار	شگي			x



SCOPE AND SEQUENCE

SCIENCE GRADES 1-2-3

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

III. Earth Science
B. Weather

اقلیم

اقلیم

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
1. Wind	باد	باد		X	
2. Temperature	درجه حرارت	د تودوخی درجه		X	
3. Water	آب	اوبه		X	
a. Clouds	اير	ورېځې		X	
b. Water vapor	بخار آب	د اوبو تب			X
c. Evaporation	تبخیر	بخار			X
d. Condensation	شبنم	پرخه			X
e. Rain	باران	باران			X
f. Snow	برف	واوړه			X
g. Hail	ژاله	ژلې			X
h. Importance of Water	اهمیت آب	د اوبو اهمیت			X

SCOPE AND SEQUENCE
SCIENCE GRADES 1-2-3

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

III. Earth Science
B. Weather

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
3. Water	آب	اوبه			
i. Water cycle	دوران آب	داوبو دوران			X
j. Runoff	جریان آب	داوبو بهیدل			X
k. Groundwater	آب روی زمین	دځمکی دمخ اوبه			X
l. Water storage	زخیره های آب	داوبو دندونه			X
m. Pollution	آب آلوده	ناولی اوبه			X
4. Climate	اقلیم	موسم			X

SCOPE AND SEQUENCE

SCIENCE GRADES 1-2-3

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

III. Earth Science

C. Earth Space

زمین و فضا

کُحکه او فضا

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
1. Earth and Sun	زمین و آفتاب	کُحکه او لمر			
a. Comparative size	مقایسه جسامت	د تنی پرتله کول		X	
b. Shadows	سایه ها	سیوری		X	
c. Day and night	روز و شب	شپه او روځ		X	
d. Seasons	مواسم	موسمونه		X	
2. Planets	سیاره ها	ستوری			X
3. Space travel	سفر فضائی	د فضا سفر			X



SCOPE AND SEQUENCE

SCIENCE GRADES 1-2-3

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

IV . Physical Science

A. Learning to be a scientist

بیاوزیم که ساینس دان شویم

زده نی کرو چی ساینس دان شو

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
1. Learning to observe	آموختن مشاهده	د مشاهدې زده کړه	X		
a. Use your senses	استفاده از حواس پنجگانه	له پنځه گونو (حواسو) څخه گټه	X		
b. Compare opposites	مقایسه متضاد	د متضادو پرتله	X		
c. Identify and classify (solids , liquids , gases)	تشخیص و صنف بندی جامدات ، مایعات و گازات	د جامداتو، مایعاتو او دغازونو طبقه بندی او تشخیص	X		
d. Describe properties of (solids , Liquids , gases)	تشریح خصوصیات جامدات ، مایعات و گازات	د جامداتو، مایعاتو او د غازونو د ځانګړتیاوو تشریح	X		

SCOPE AND SEQUENCE
SCIENCE GRADES 1-2-3

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

IV. Physical Science

A. Learning to be a scientist

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
2. Learning to measure	آموختن اندازه گیری	دمیچ کولو زده کړه		X	
a . Why measure	چرا اندازه میگیریم	ولی میچ (کچ) کوو		X	
b. Length	طول	اوږدوالی		X	
c. Volume	حجم	حجم		X	
d. Mass	کته	کته		X	
e. Weight	وزن	وزن		X	
f. Time	زمان	وخت		X	

SCOPE AND SEQUENCE

SCIENCE GRADES 1-2-3

CONCEPT CONTENT-SPECIFIC

IV. Physical Science

A. Learning to be a Scientist

English	Dari	Pashto	Grd1	Grd2	Grd3
3. Learning to use the scientific method	کاربرد طریقه علمی آموزش	د زده کړی د علمی طریقی کارول			X
a. State the problem	از روی تشریح پرابلم ها	د پرابلم له مخی تشریح			X
b. Study theory	تشریح نظری	نظری تشریح			X
c. Make a hypothesis	فرضیه	فرضیه			X
d. Decide on an experiment	ازروی اجرای یک تجربه	دیوی تجربی د سرته رسولو له مخی			X
e. Control all variables except one	باکترول نمودن تمام محتویات یک شی را ارزیابی کردن	دیوشی د ارزیابی کولو لپاره له یو نه غیر د نورو ټولو محتویاتو کنترول			X
f. Do the experiment	اجرا نمودن تجربه	د تجربی سرته رسول			X

SCOPE AND SEQUENCE

SCIENCE Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

IV .Physical Science

A. Learning to be a scientist

English	Dari	Pashto	Grd 1	Grd 2	Grd3
3. Learning to use the scientific method	آموختن کاربرد میتود علمی	دعلمی میتود دپکارورلو زده کړه			x
g. Observe and record the results	مشاهده و نتایج را یادداشت نمودن	مشاهده اود نتیجو یادداشت کول			x
h. Record the data	یاد داشت نمودن معلومات	د معلوماتو یاد داشت کول			x
i. Make inferences based on the data	باساس معلومات درجه بندی نمودن	دمعلوماتو له مخی درجه بندی کول			x
j. Draw conclusions	استخراج نتایج	د نتیجو را ویستل			x

SCOPE AND SEQUENCE
SCIENCE Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

IV. Physical Science

B . Mass

کټله

English	Dari	Pashto	Grd 1	Grd 2	Grd 3
1 . What is mass	کټله چيست	کټله څه شی ده			x
2 . Matter	ماده	ماده			x
3. Atoms	اتوم	اتوم			x
4. Elements	عناصر	عنصرونه			x
5 . States of matter	حالات ماده	دمادی حالتونه			x

SCOPE AND SEQUENCE
SCIENCE Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

IV. Physical Science

C. Matter

ماده

ماده

English	Dari	Pashto	Grd 1	Grd 2	Grd 3
1. Changing matter	تغییرات ماده	دمادی بدلون			x
2. Changing states of matter	تغییرات حالات ماده	دمادی دحالتونو بدلونونه			x
a. Evaporation	تبخیر	پخارکیدل			x
b. Condensation	تراکم	تراکم (یوځای کیدل)			x
3. Compining matter	ترکیب کردن ماده	دمادی یوځای کیدل			x
a. Mixture	مخلوط	مخلوط			x
b. Compound	مرکب	مرکب			x
c. Chemical change	تغییرات کیمیاوی	کیمیاوی بدلونونه			x

SCOPE AND SEQUENCE
SCIENCE Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

IV. Physical Science

D. Force , work , and moving things قوه، کار او متحرك شيان کار و اشياء متحرك قوه ، کار و اشياء متحرك

English	Dari	Pashto	Grd 1	Grd 2	Grd 3
1. Push , pull , lift	تيله كردن ، كش كردن و بالا كردن	تيله كول ، راکټل ، پورته كول	x		x
2. What is force	قوه چيست	قوه څه شي ده			x
3. What is work	کار چيست	کارڅه شي دی	x		
4. Gravity	قوة کشش	دقوى کشش			x
5. Friction	اصطكاك	اصطكاك (سو ليدنه)			x
6. Energy	انرجی	انرژی			x

SCOPE AND SEQUENCE
SCIENCE Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

IV. Physical Science

D. Force, work, and moving things

English	Dari	Pashto	Grd 1	Grd 2	Grd3
7. Machines	ماشين ها	ماشينونه			x
a. Simple	ماشين هاي ساده	ساده ماشينونه			x
1) Inclined plane	سطح مائل	مايله سطحه			x
2) Wedge	فانہ	پانہ			x
3) Lever	رافعه	اېم			x
4) Screw	پیچ	پیچ			x
5) Wheel and axle	چرخ واكسل	خړخ او اكسل			x
6) Pulley	چرخ مثلاً چرخ چاه	خړخ			x
b. Compound	ماشين مركب	مركب ماشين			x

SCOPE AND SEQUENCE
SCIENCE Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

IV. Physical Science

علم طبیعی

طبیعی علم

English	Dari	Pashto	Grd 1	Grd 2	Grd3
E. Heat	حرارت	تودوخه		x	
1. How heat is produced	حرارت چطور تولید میشود	تودوخه حرنگه پیدا کیری		x	
2. Heat causes change	حرارت سبب تغیر میشود	تودوخه دبدلون سبب کرحی		x	
3. Heat transfers	حرارت سبب انتقال میگردد	تودوخه دورنی (انتقال) سبب کرحی		x	
4. Temperature	درجه حرارت	دتودوخی درجه		x	
F. Sound	صوت	غر		x	
1. How sound is produced	صوت چگونه تولید میشود	غر حرنگه پیدا کیری		x	
2. Sounds move	حرکت صوت	دغر حرکت		x	
3. Sounds are not all the same	صوت ها تماماً یکسان نیست	تول غرونه یودول نه دی		x	

SCOPE AND SEQUENCE
SCIENCE Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC
IV. Physical Science

English:	Dari	Pashto	Grd 1	Grd 2	Grd3
G . Magnets	مقناطيس يا آهن ربا	مقناطيس اويا آهن ربا	x		
1. Attract	جذب	راکببول	x		
2. Repell	دفع	لری کول	x		
3. Use of magnets	استعمال مقناطيس	دمقناطيس استعمال	x		

SCOPE AND SEQUENCE
SCIENCE Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

V. Human Body

بدن انسان

دانشان بدن

English	Dari	Pashto	Grd 1	Grd 2	Grd 3
A. Parts		قسمت های بدن			
1. Orgens	اعضاء	دبدن بیلې بیلې برخې غړې	x		x
2. Teeth	دندانها	غابښونه		x	
3. Cells	حجرات	حجری			x
4. Tissues	انساج	نسجونه			x
B. Systems		دبدن سیستمونه			x
1. Circulatory	سیستم های بدن	دوینی سیستم			x
2. Skeletal	سیستم دوران خون	دهورکو سیستم			x
3. Muscular	استخوان بندی	دعضلو سیستم			x
4. Digestive	عضلات	دهاضمی سیستم			x
5. Respiratory	سیستم هاضمه	دتنفس سیستم			x
6. Urinary	سیستم تنفس	داطراح سیستم			x
7. Nervous	سیستم اطراحیه	داعصابو سیستم			x
8. Endocrine	سیستم اعصاب	دغدو سیستم			x
	سیستم غدوات				x

SCOPE AND SEQUENCE
SCIENCE Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC**V. Human Body**

English	Dari	Pashto	Grd 1	Grd 2	Grd 3
C. Uniqueness of individuals	تفاوت های فردی	خانی توپیرونه	x	x	
1. Individual characteristics	صفات مشخصه فردی	مشخصه خانی صفتونه	x		
2. Compare people	مقایسه مردم	دخلکو پرتله		x	
3. Heredity influences people	تاثیرات وراثت بالای مردم	پرخلکویانندی د وراثت اغیزی		x	
D. Growing up	رشد کردن	وده کول		x	
1. Physical growth	رشد جسمی	جسمی وده		x	
2. Mental growth	رشد ذهنی	ذهنی وده		x	

SCOPE AND SEQUENCE
SCIENCE Grades 1-2-3

CONCEPT CONTENT - SPECIFIC

V. Human Body

E. Health

صحت

روغتيا

English	Dari	Pashto	Grd 1	Grd 2	Grd 3
1. Food	غذا	خواره	x		x
2. Exercise	تمرينات (سپورت)	تمرينونه (سپورت)		x	
3. Safety	حفاظت	ساتنه	x	x	
4. Being sick	مريض شدن	ناروغه كيدل			x
a. Disease	امراض	ناروغتياوي			x
b. Immunity	معاقت	روغتيا			x
c. Vaccine	واكسين	واكسين			x
d. Rest	استراحت	استراحت			x
5. Medicine	ادويه	دوا			x
a. Good	خوب ويا مفيد	كتوره			x
b. Bad (drugs)	ادويه مخدره	مخدره دواگانې			x
6. Poisons	زهريات	زهري دواگانې			x